

Die zweisprachige Maturität

Ein neues Bildungsangebot der Kantone BL und JU

Regionales Gymnasium Laufental-Thierstein



Lycée cantonal de Porrentruy



Inhalt

- **WAS** wird angeboten?
- **WIE** ist der Bildungsgang aufgebaut?
- **WER** kann diesen Bildungsgang absolvieren?
- **KOSTEN**

- **9. + 10. Schuljahr in Laufen**
 - Das Regionale Gymnasium Laufental-Thierstein: Kurzporträt
 - Stundentafeln
 - Lehrpläne

- **11. + 12. Schuljahr in Porrentruy**
 - Stundentafeln
 - Maturprüfungen

- **Ihre Fragen**



WAS?

- 4-jähriger Bildungsgang: **1 Klasse**, je 50% Deutsch- bzw. Französischsprechende!
 - Laufen: ca. 80% Deutsch, ca. 20% Französisch
Porrentruy: ca. 80% Französisch, ca. 20% Deutsch
 - Stützlektionen (in Laufen UND Porrentruy)
 - Schwerpunktfächer: B/C + W
 - Verstärkte Immersion in echt zweisprachigen Klassen
 - Maturität nach 12 Schuljahren!
 - Eidgenössisch anerkannte Bilinguale Matur
-
- ➔ Sprache als Kommunikationsmittel
 - ➔ Ganzheitlicher Zugang zu Sprache und Kultur
 - ➔ Erhöhte Studierfähigkeit (Studien an der ETH Lausanne, an den Unis in Neuchâtel, Fribourg, Lausanne, Genf oder in Frankreich)
 - ➔ Türöffner für anforderungsreiche Berufe v.a im Bereich Wirtschaft, Pharma, Life sciences ...



AUFBAU



Matur Laufen

MAR 4
MAR 3
MAR 3
MAR 2
MAR 2
MAR 1
MAR 1
PG 4
PG 4
PG 3
PG 3
PG 2
PG 2
PG 1
PG 1
Prim 5
Prim 5
Prim 4
Prim 4
Prim 3
Prim 3
Prim 2
Prim 2
Prim 1
Prim 1
KG 2
KG 2
KG 1
KG 1

Status BL
2008

?



Matur Porrentruy

GYM 3
GYM 3
GYM 2
GYM 2
GYM 1
GYM 1
Sec/PG 3
Sec/PG 3
Sec 2
Sec 2
Sec 1
Sec 1
Prim 6
Prim 6
Prim 5
Prim 5
Prim 4
Prim 4
Prim 3
Prim 3
Prim 2
Prim 2
Prim 1
Prim 1
KG 2
KG 2
KG 1
KG 1

Status JU
2008

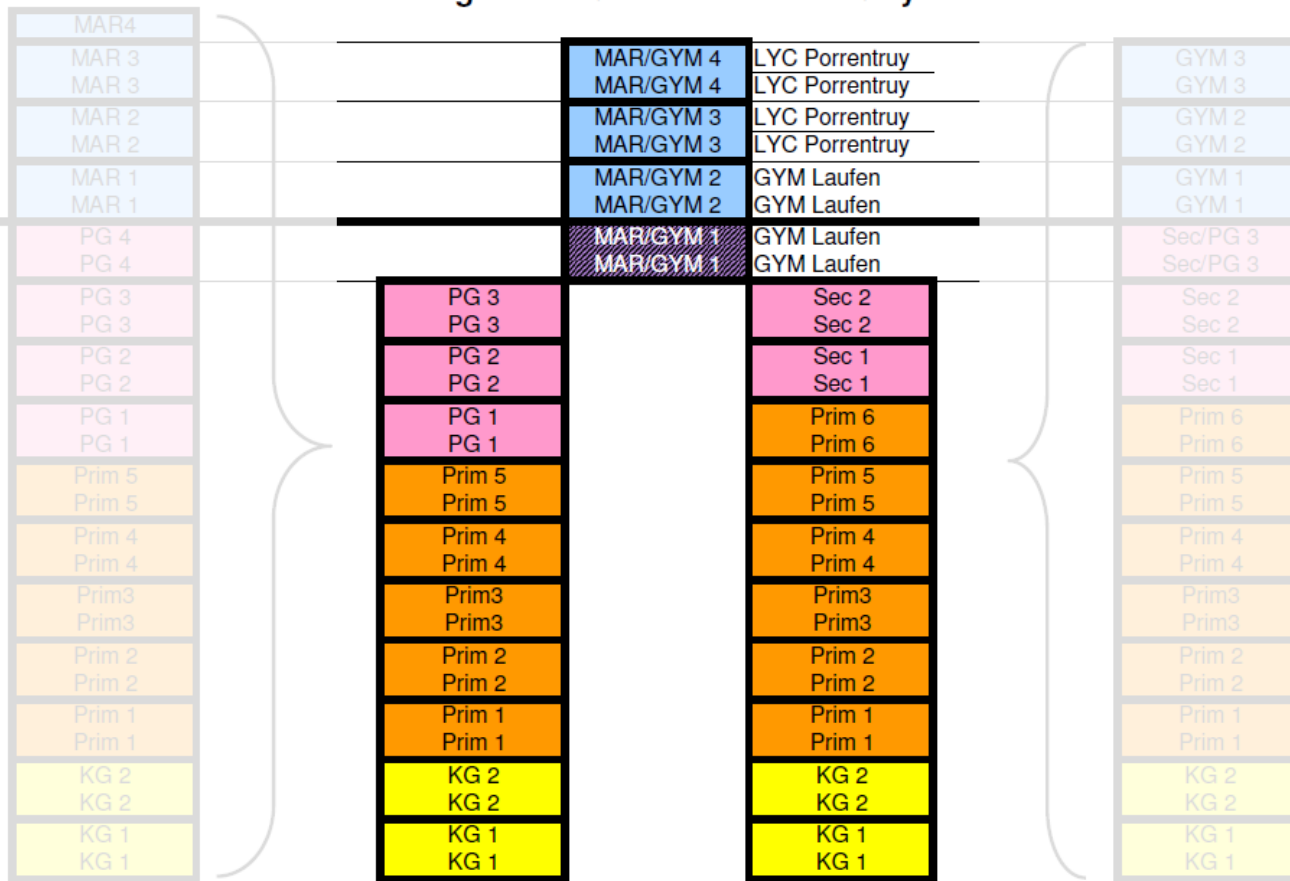
Die neue Ausbildungsstruktur



Matur Laufen

Matur Porrentruy

Bilinguale Matur Laufen/Porrentruy



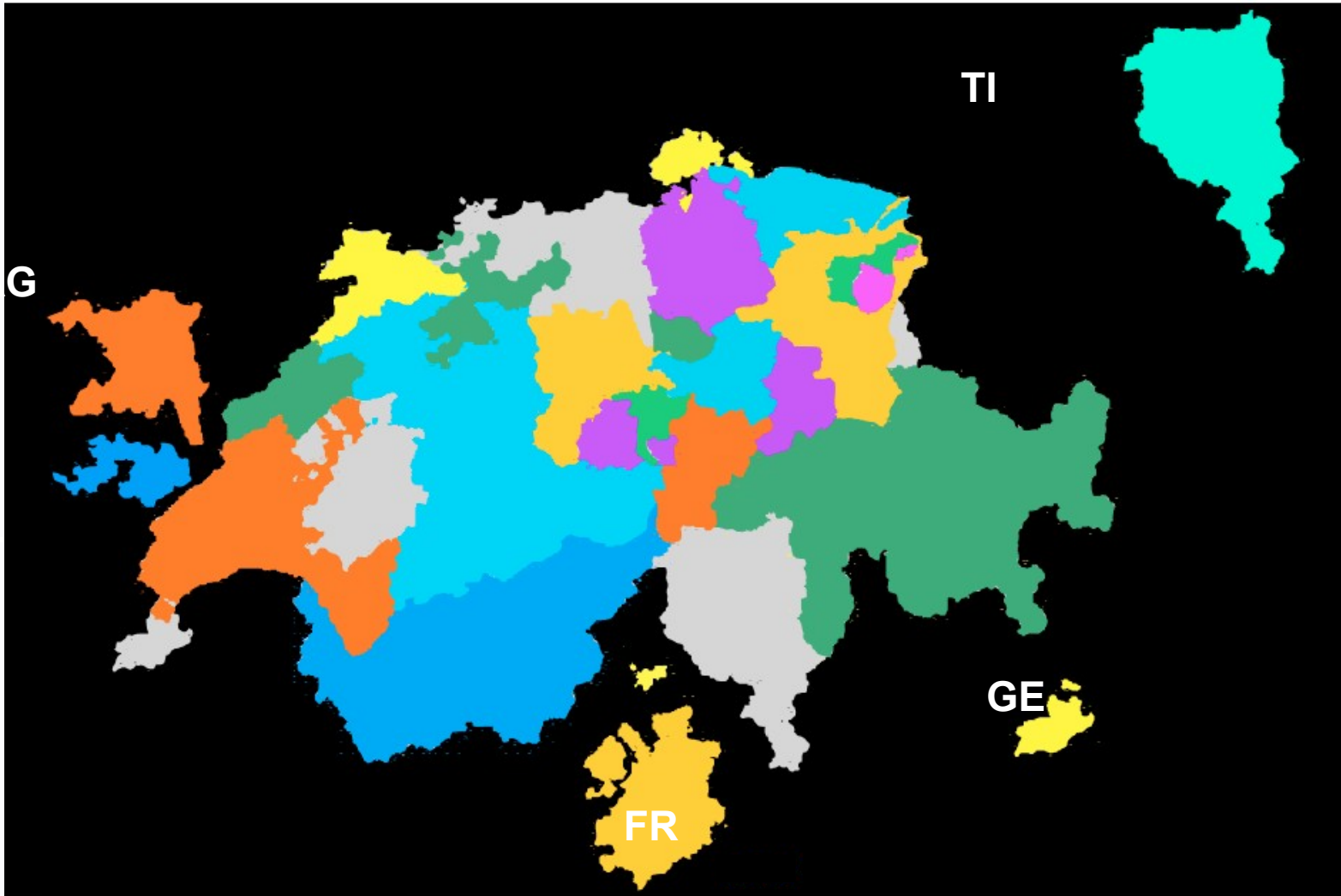
Status BL
2008

BL neu

JU nouveau

Status JU
2008

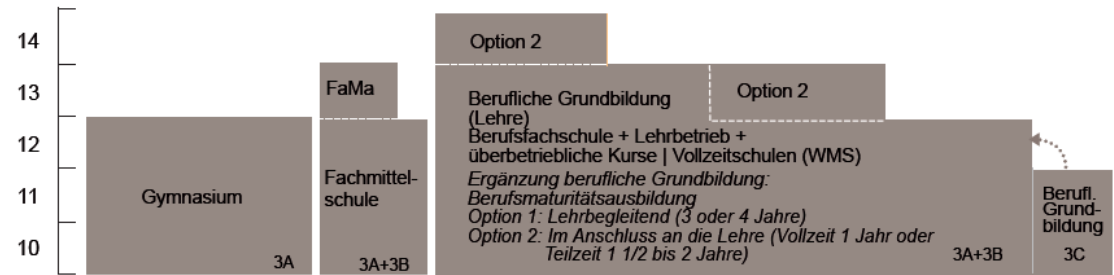
Kantone mit der Möglichkeit von 12 Jahren Ausbildung bis zur Maturität



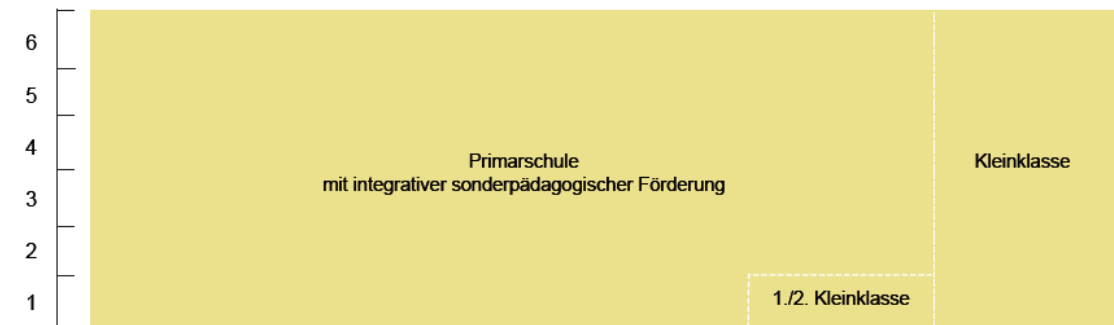
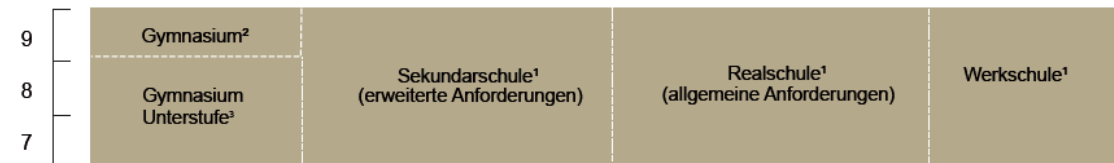


BILDUNGSSYSTEM KANTON ZUG

Vorschulstufe – Sekundarstufe II



Brückenangebote (schulisches Brückenangebot, kombiniertes Brückenangebot, Integrations-Brückenangebot)

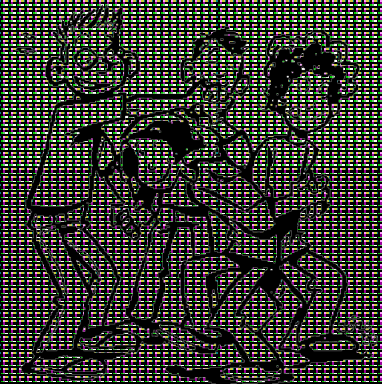
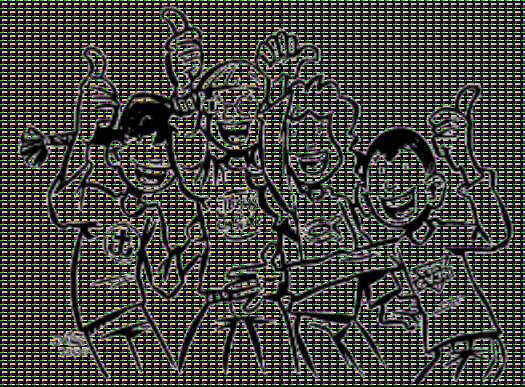


WER?

- Schüler/innen Niveau P
- Begabtenförderung
- D: 4, M: 4, F: 4
→ ideal: D: 4.5, M: 4.5, F: 5
- „Ich will!“ + eine Prise Neugier
- Gute Arbeitshaltung

→ Freude an Teamwork +
Offenheit für Neues.

→ Möglichkeit einer Zulassungsbeschränkung!



KOSTEN

Kostenfreier Bildungsgang!



Aber

- Reise- und/oder Unterkunftskosten
- Normale Kosten einer Mittelschulausbildung (Reisen, Lager, Exkursionen, Unterrichtsmaterial etc.)



Das 9.und 10. Schuljahr am Gymnasium in Laufen: Ein Kurzporträt





Unterricht in der Fremd- sprache:

	Laufen (BL)		Porrentruy (JU)	
	SJ 9	SJ 10	SJ 11	SJ 12
Erstsprache	Deutsch- BL	Deutsch- BL	Deutsch- BL	Deutsch- BL
	Franz.-JU	Franz.-JU	Franz.-JU	Franz.-JU
Zweitsprache	Franz.-BL	Franz.-BL	Franz.-BL	Franz.-BL
	Deutsch-JU	Deutsch-JU	Deutsch-JU	Deutsch-JU
Engl.	anglais-BL+JU	anglais-BL+JU	anglais-BL+JU	anglais-BL+JU
Math	Franz.-BL+JU	Franz.-BL+JU	Franz.-BL+JU	Franz.-BL+JU
SPF B/C + W	Deutsch-BL+JU	Deutsch-BL+JU	Franz.-BL+JU	Franz.-BL+JU
B / C	Deutsch-BL+JU	Deutsch-BL+JU	Franz.-BL+JU	
Physik	Deutsch-BL+JU	Deutsch-BL+JU	Deutsch-BL+JU	Deutsch-BL+JU
Geografie	Franz.-BL+JU	Franz.-BL+JU	Franz.-BL+JU	env et sco Franz.-BL+JU
Geschichte	Deutsch-BL+JU	Deutsch-BL+JU	Deutsch-BL+JU	Deutsch-BL+JU
Kunstgesch.	Deutsch-BL+JU	Deutsch-BL+JU	Deutsch-BL+JU	
EPS	Deutsch-BL+JU	Deutsch-BL+JU	Franz.-BL+JU	Franz.-BL+JU
Philo			Deutsch-BL+JU	Deutsch-BL+JU
EF			Franz.-BL+JU	Franz.-BL+JU
MA			L1/L2	L1/L2

	SJ 9	SJ 10	SJ 11	SJ 12
In Laufen auf Franz. erteilte Lektionen : 8		In Laufen auf Franz. erteilte Lektionen : 7	In Porrentruy auf Deutsch erteilte Lektionen : 10	In Porrentruy auf Deutsch erteilte Lektionen : 9
Ust. Deutsch: 2-3L Deutsch/JU		Ust. Deutsch: 2-3L Deutsch/JU	Ust. Franz.: 2-3L Franz. / BL	Ust. Franz.: 2-3L Franz. / BL

Studententafeln

P4



Promotionsbereich	Pflicht	Wahlpflicht	Pflicht	Wahlpflicht	Pflicht	Wahlpflicht
	BL	BL	JU	JU	BL/JU	BL/JU
Sprache						
Deutsch	5				5/4*	
Französisch	4				4/6*	
Englisch	3				3/4***	
Latein		4				
Italienisch		4				
Anw. der Math.		4				
Mathematik						
Mathematik	4				6	
Mensch und Umwelt						
Geschichte	2				2	
Geografie	2				2	
Biologie mit Chemie	2				2	
Physik	2				2	
Gestalten u. Musik						
Bildnerisches Gestalten		2				2
Musik		2				2
Sport						
Sport	3				3	
Klassenstunde					1	
Anzahl Pflichtlektionen						
	27	6			30/31	2
Ergänzendes Angebot						
Physik-Praktikum	1				1	
Chemie-Praktikum	1				1	
Informatik					1	
Freifach						
Stützlektionen					1**/2-3**	
Total	29	6			33/34	2

* Deutsch als Zweitsprache bzw. Französisch als Muttersprache für die Schüler(innen) mit französischer Muttersprache (Dotation analog Studententafel JU)

** Stützlektionen für immersiv belegte Fächer

*** Zusatzlektion Englisch für die jurassischen Schülerinnen und Schüler

Stunden- tafeln MAR1



Fundamentum	Pflicht	Wahl- pflicht	Pflicht	Wahl- pflicht	Pflicht	Wahl- pflicht
	BL	BL	JU	JU	BL/JU	BL/JU
Deutsch	4				4/3*	
Französisch	3				3/3.5*	
Englisch	3				3	
Geografie	2				2	
Geschichte	2				2	
Mathematik	4				5	
Biologie	2				2	
Biologie Praktikum	1				1	
Chemie	2				2	
Physik	2				2	
Musik ²		2				2
Bildnerisches Gestalten ²		2				2
Sport	3				3	
Schwerpunktbereich						
Biologie/Chemie		4				4 ¹
Wirtschaft und Recht		4				4 ¹
Ergänzungsfach						
Wahlkurs						
Projektarbeit						
Maturaarbeit						
Ergänzendes Angebot						
-						
Freifächer						
Stützlektionen					0/2**	
TOTAL	35				29/29.5	6

* Deutsch als Zweitsprache bzw. Französisch als Muttersprache für die Schüler(innen) mit französischer Muttersprache (Dotation analog Stundentafel JU)

** Stützlektionen für immersiv belegte Fächer, als Freifach angeboten

¹ Angebot der wählbaren Schwerpunktfächer beschränkt auf Biologie/Chemie und Wirtschaft und Recht.

Lehrpläne

- Koordination zwischen JU + BL
- Ziele:
 - Maturniveau am Ende der 4 Jahre!
 - Erträgliche Übergänge JU → BL und BL → JU



Das 11.und 12. Schuljahr am Lycée in Porrentruy

- Fächer auf Deutsch:

- Physik
- Geschichte
- Kunstgeschichte
- Philosophie
- Sport

Total: 9-10 Wochenlektionen

Besonderheiten:

- Französisch als Zweitsprache
- Deutsch als Muttersprache
- Stützlektionen

→ Transport und Unterkunft!



Ihre Fragen

